

# EL PROGRESO

Redacción, San José, 36

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

Teléfono núm. 164

## Clima de esta Capital

Del 17 de Noviembre  
Temperatura máxima a la sombra . . . . . 20'0  
Mínima . . . . . 18'0  
Oscilación . . . . . 2'0

## CUENTOS DEL LUNES

El ruiseñor y el asno

Al borde de un camino yermo y sinuoso, se alzaba un ciprés centenario. En la más enhiesta de las ramas había hecho su nido un ruiseñor. Cantaba alegremente al despuntar la aurora y, antes de que se pusiese el sol, bajaba a humedecer sus alas primorosas en un arroyocercano, de linfa clara y susurrante. Era un caballerito muy pulcro aquel ruiseñor jovial y cantarín.

Una tarde descendió, como de costumbre, hasta la llanura silenciosa y, de un vuelo gentil, fué a posarse sobre la superficie tersa del arroyo. No tardó en sobresaltarle un rumor de pasos que hendían el suelo arenoso, a corta distancia. Se encaramó a una rama del ciprés, y desde allí se puso a avizorar, con el ceño fruncido, la catadura del huésped que osaba turbar la quietud de su campestre retiro.

Por las trazas, era un bohemio, tal vez un mendigo. Iba precariamente ataviado, y la melena copiosa sostenía un sombrero de luengas y flexibles alas.

Detúvose un instante, y refrescó sus labios, al parecer sedientos, en el cristal brumado de la linfa. Después contempló brevemente el paisaje árido, y se alejó con el andar lento y pensativo.

Sin duda era un poeta. Sus ojos de ensueño perdíanse, perdíanse en una vaga lejanía, y su semblante era pálido y hermoso.

En cuanto nuestro ruiseñor se repuso del pánico que le causó la inesperada visita, aventuróse a bajar nuevamente de su atalaya. Y al poner sus ágiles patitas en el suelo, se fijó en un objeto extraño y misterioso.

¡Un libro! No cabe duda, es un libro—trínó jubilosamente aquel alado y libre monarca de la campiña. Y un libro de versos... ¡Oh! ventura inesperada. Alzólo con el pico y se apresuró a subir a su altivo palacio.

Aquel ruiseñor era muy dado a los delirios poéticos, no sé si por atavismo de una complicada metempsicosis o por virtud de su lírico abolengo. Lo cierto es que abrió súbitamente las páginas del libro, y, de un tirón, fué leyendo todas las rimas.

Ya estaba próxima la noche, y el ruiseñor hallábase todavía abstraído en su placentera lectura. ¡Oh! qué hermosos, qué hermosos debían ser aquellos versos. Y el poeta, ¡qué fino y sutil cincelador de estrofas!

Repentinamente estalló un espantable rebuzno.

—Ya está ahí ese majadero,—dijo malhumorado el ruiseñor. Y entre unos matorrales, apareció un asno obeso y moftetuado.

—¿Qué haces, amigo?—preguntó aproximándose alciprés. Estarás pensando en las musarañas, como si lo viera.

—Todo es preferible a pasarse la vida devorando, que es lo único que tú sabes hacer. ¿Te pesa mucho la andorga, grandísimo glotón?

—Siempre creí que eras un pobre pájaro, repuso el boricco. ¿No te corregirás nunca? ¿Nunca te has de convencer de que para vivir es preciso bajar de las nubes? Mírame a mí, solemnisimo orate. No pienso en nada, ¿para qué? Como, duermo, rebuzno a mis anchas, y vivo tan tranquilo. Tengo lo que me basta, si encuentro en los caminos pasto abundante, y jamás me paro en distinguir si son cardos o margaritas lo que como. ¿No es esta la suprema felicidad?

—Sin embargo, escucha un instante,—cantó el sonoro ruiseñor.

—Déjame en paz y no me obligues a perder el tiempo. Ocupaciones más graves me reclaman. Quédate tú en ese árbol inhóspito, que yo me voy a la molición de mi estable.

—De modo, ¿qué no quieres oír unos versos?

—¿Versos has dicho? Na hay salvación para ti. Te has dejado engañar por ese bicho antipático que anda sobre dos patas. No olvides lo que voy a decirte: el hombre es un animal peligroso y grotesco.

El ruiseñor quedó mudo, triste. El asno movió despectivamente su testa y abrió la boca desmesurada. Tenía hambre.

—¿Dónde habrá por aquí unos miserables yerbajos que comer?

El suelo, infucundo, no tenía nada que ofrecerle. ¡Y entornó los ojos con desmayo!

Al mismo tiempo, se le escapó al ruiseñor el libro de entre las patitas. Fue a caer ante las pezuñas del asno, que se asustó ligeramente, y lo levantó en alto con el hocico. Llévose a los dientes, y se oyó un ruido leve de papel que se rasga.

Lo había devorado,

Humberto Rivas.

## Véanse en cuarta plana los boletines para nuestro Concurso.

## Telegramas de anoche

(De nuestro corresponsal en Madrid) Madrid, 17 (23'30).

**Destinos militares**  
Se ha firmado el nombramiento de los coroneles señores Burquete, Ruiz Adame, Benedicto y López Pefalver, para que se hagan cargo, respectivamente, de la zona de reclutamiento de Huesca, y del mando de los regimientos de Tenerife y Gula y del batallón de cazadores de Lanzarote.

**Azzati herido**  
Dicen de Valencia que el diputado radical señor Azzati, está herido de bala en la mano derecha.

Desconócese el origen del suceso, pues mientras unos aseguran que fué herido en desafío, otros dicen que se hirió él mismo casualmente, examinando una pistola.

**Mitín pacifista**  
Se ha celebrado en la Casa del Pueblo de esta Corte el anunciado mitín pacifista.

Tomaron parte en él Pablo Iglesias y otros elocuentes oradores que fueron ovacionados, principalmente el primero, por la numerosa concurrencia que llenaba el local donde se celebraba el acto.

**La tesis**  
Los elementos socialistas que tomaron parte en el mitín, condenaron los desastres de la guerra, y, refiriéndose a la actual entre las naciones balcánicas y Turquía, censuraron agratamente la actitud de las grandes potencias europeas que, pudiendo, no impiden las crueles y horribles matanzas de esa guerra.

**Las conclusiones**  
Entre las conclusiones del mitín se halla la de dirigirse a los gobiernos de Europa, solicitando en nombre de la Humanidad que intervengan en el conflicto turco-balcánico, imponiendo la paz.

**Otro mitín**  
En el teatro de la Gran Vía se ha celebrado otro mitín para protestar del vilano asesinato del señor Canalejas.

También a este mitín asistió gran concurrencia.

**Ataques a la Conjunción**

En los discursos pronunciados por los representantes de las Juventudes monárquicas extremáronse los oradores en sus ataques a la Conjunción republicano-socialista.

**Otro, y van tres**  
También, según telegrafían de aquella Capital, se ha celebrado en Barcelona el mitín organizado para protestar del asesinato del señor Canalejas.

**Los anarquistas**

Los elementos ácratas interrumpieron a los oradores, provocando un gran tumulto y numerosas colisiones personales.

**Detenciones**

Intervino la policía, realizando algunas detenciones entre los elementos alborotadores.

**Las derechas**

Los elementos de las derechas se proponen realizar una activa propaganda contra los anarquistas. **Mesa.**

**Cambios de hoy**  
Londres, vista, a 26'36, por 6  
Paris, vista, a 6'40.

## Atención, costureras

Se necesitan 200 jóvenes de 16 a 20 años para aprender oficio de paraguas, ganando.  
Se necesitan jóvenes de 12 a 16 años, para aprender el oficio de paraguas, ganando.  
Rambla 11 de Febrero, número 3—Fábrica de paraguas.

## LAS PROXIMAS ELECCIONES DE DIPUTADOS

Se sabe ya de un modo positivo, que la elección de Diputados por los nuevos distritos creados en las islas menores por la ley de reformas político administrativas del Archipiélago, celebrarse dentro de un plazo relativamente breve.

Antes de perpetrarse el infame asesinato del señor Canalejas, habíanse hecho ya mil cálculas sobre esa elección, se habían lanzado nombres de candidatos, se sabía los que el Gobierno trataba de apoyar y conociase también la lucha que en algunas islas, singularmente en el Hierro, venía librándose con tales motivos.

El asunto se ha tomado con tanta anticipación como apasionamiento, y a estas fechas son muchas las energías gastadas y el fósforo consumido en la forja de cálculas y combinaciones, que acaso estén a punto de fracasar si el nuevo Presidente del Consejo de ministros no sigue en esta cuestión los mismos propósitos que se atribuían a su antecesor.

Si la sinceridad electoral fuese un hecho, en nada o en muy poco afectarían los cambios de Gobierno ni las modificaciones de Gabinete a la elección de representantes del país, ya en las Diputaciones, ya en los Municipios. Pero, basta fijarse en el fenómeno de que cada vez que hay un cambio de Gobierno han de celebrarse elecciones de Diputados a Cortes, basta fijarse en esto y en que siempre la situación que se halla en el Poder obtiene mayoría, para deducir que la sinceridad electoral es un mito. Verdad es que si esa sinceridad existiera, sería muy posible que a estas fechas no fuese la forma monárquica la que rigiera los destinos de España.

Únicamente cuando un pueblo, sin temor a los caciques ni a las imposiciones de arriba, sabe defender virilmente sus derechos y rechazar con energía los atropellos del Gobierno; únicamente cuando un pueblo procede en esa forma, es cuando logra imponer su voluntad, aunque a costa de supremos esfuerzos.

Mas para ello es preciso que el Cuerpo electoral esté curtido en estas lides y que sus directores procedan con el desinterés y alteza de miras que el bien de la patria exige. ¿Se hallan en estas condiciones las islas menores? Lo ignoramos. Si lo están, nada importará que el Gobierno pretenda imponer arbitrariamente sus candidatos, nada importará que los caciques pongan en juego sus tretas y artimañas para escamotear actas, porque de todo esto sabrá triunfar el pueblo.

Pero, si como es de temer, las islas menores no están preparadas para afrontar una lucha contra caciques y gobernantes; si como siempre sucede en tales casos, aquellos pretenden y logran imponerse por majeza, y los gobernantes abusan de su autoridad, entonces no será el país, sino el caciquismo, el que se habrá adueñado de los destinos de las islas menores, y comenzará para éstas una etapa de desdichas de toda índole, que no terminarán hasta que aquellas adquieran la capacidad necesaria para dar la batalla a la piratería política.

Sólo a título de leales amigos,

requeridos para ello, podemos intervenir en esta cuestión que acaso nos afecra más de lo que algunos suponen, como nos interesa todo lo que al Archipiélago se refiere.

Aun es tiempo de orientar al Cuerpo electoral, aun es tiempo de contrarrestar imposiciones, arrancar caretas y anular caciques.

Las conveniencias regionales y las insulares, exigen que las islas menores elijan para que las representen en Cortes, a ser posible, a hijos del país, de reconocidos prestigios, que por su edad se hallen en posesión de las energías necesarias para cumplir la elevada misión que se les encomienda.

En cuanto a ideas políticas, creemos que los elegidos deben militar en las avanzadas, pues hoy no se puede gobernar a los pueblos con los gastados cánones forjados por nuestros abuelos. En el alma de las multitudes han arraigado augustos ideales de Libertad y Progreso, y quienes no abriguen los mismos sentimientos que el pueblo mal pueden ser intérpretes de su voluntad.

Esa es nuestra opinión franca y sincera, expuesta ya en las columnas de EL PROGRESO, en la cual nos ratificamos.

Tomen nota de ello los amigos que reiteradamente nos han hecho el honor de consultarnos.

## PEDRO RAMOS

Agente de Aduanas  
Dr. Allart, 38 — Teléfono, 99  
SANTA CRUZ DE TENERIFE

## El nuevo dique del Ferrol

En el Ferrol se ha verificado el solemne acto de entregar la casa inglesa sir Jackson Limited el gran dique para barcos de 20.000 toneladas de desplazamiento, a la Sociedad Española de Construcción Naval, que después lo entregará al Estado.

Hizo la entrega el ingeniero director de las obras, Robert Prechous, recibiendo el delegado de la Sociedad Española.

Se probó, con éxito excelente, el barco-puerta.

El nuevo dique, que elogian todos los técnicos, tiene 184 metros, 35 de ancho y 14 de profundidad.

Se ha tardado tres años en hacerlo, trabajando en él 1.000 hombres.

El importe de las obras asciende a 8 millones de pesetas.

## TRAGEDIA A BORDO

### UN MUERTO Y 14 HERIDOS

DURANTE el último viaje efectuado por el vapor *Cataluña* desarrollóse en éste un trágico suceso.

Refieren los pasajeros que un tal Conde, de cuarenta y tres años, embarcó en Villagarcía con un hijo dejando allí a su mujer.

Hallándose el buque frente a las costas de Portugal, el capitán, D. Antonio Aroes, vió llegar hacia él a uno de los pasajeros, que arrojaba abundante sangre y que exclamaba:

—¡Socorro! ¡Que me matan!

Inmediatamente dispuso que los oficiales tomaran las armas para acudir en auxilio del pasajero, que gritaba aterrado huyendo ante las feroces acometidas de Conde, víctima al parecer de un ataque de enajenación mental. Un hijo de aquel, de quince años, ha referido como comenzó la locura de su padre.

Dice que a las seis de la tarde hizo su comida ordinaria, excediéndose quizá algo en la bebida. Serían las doce cuando salió a cubierta, obligándole a que le acompañara, porque algo grave debía ocurrir en el barco.

El chico se alarmó algo; pero no dio mucha importancia a las palabras de su padre, por considerarlas una fantasía inspirada por el alcohol.

Al llegar arriba le dijo que tirara al mar algunas castañas que iba comiendo y el equipaje, en tanto que él se despojaba del reloj, del sombrero y de veinticinco duros, que arrojó a las olas.

Luego, muy sereno, dijo a su hijo:

—Ahora vamos a tirarnos al mar. Pero al chico no convenció esta última proposición de su padre y salió corriendo a dar conocimiento al capitán de las tonterías que estaba haciendo el autor de sus días.

Mientras, el loco se excitaba por momentos y comenzó a gritar:

—¡El barco se va a pique! ¡Sálvese el que pueda! ¡Todo el mundo al agua!

El pasaje, asustado y creyendo que era cierto lo que decía el loco, subió a cubierta, corriendo despavoridos de un lado a otro, mientras que José, armado de un cuchillo de grandes dimensiones, acometía a los pasajeros que se ponían a su alcance.

El primero que se puso al alcance del cuchillo de José fué el fogonero Francisco Vidal, que salió en aquel momento de servicio.

El desdichado fogonero recibió una tremenda puñalada en el pecho que le hizo caer mortalmente herido.

El loco entró en el departamento de mujeres gritando:

—¡Nos vamos a pique! ¡Todos tenemos que morir!—, y daba puñaladas a diestro y siniestro, alcanzando a algunas de las mujeres.

La escena era verdaderamente aterradora.

El bodeguero Pedro Valerga luchó con el agresor, asciéndole un golpe en la cabeza, logrando detenerlo con el auxilio de otros tripulantes.

La gran niebla que había servido para aumentar el pánico y la confusión.

Los heridos son: Juan Antonio Cano que sufre una lesión penetrante en el hipocóndrio derecho y está gravísimo.

Manuel Pájaro Hernández, pasajero de tercera; padece lesiones en el pecho y está gravísimo también.

Pedro Soldevilla, marinero, con una herida en el tercer espacio intercostal, grave.

Josefa Sola, procedente de Bilbao, herida en el pecho, menos grave.

Aureliano Pérez Santander y Manuel González, pasajeros, ambos graves.

Victoriano González Santander, grave.

Patricia Corral, leve.

José Castiello, Pedro Valerga, Higinia Nogueira y Juan Pirateu, que hubieron de ser curados de diferentes heridas leves y menos graves.

## A nuestros estimados lectores

LA seguridad que abriga los anunciantes de EL PROGRESO—pese a las nobles propagandas que algún apreciable colega realiza en contra nuestra—, de que anunciando en este diario obtienen resultados positivos, lo cual hace que vaya en aumento el favor que nos dispensan, nos ha obligado, a pesar nuestro, a suspender algunos días la publicación de nuestro notable folletín y a rechazar en ocasiones, con perjuicio de nuestros intereses, los anuncios que se nos brindaban. Mas no queriendo a usar de la bondad de nuestros estimados lectores hemos decidido publicar nuestro folletín, mientras persistan las circunstancias que a ello nos obligan y en tanto no aumentamos las dimensiones de EL PROGRESO, lo cual no tardará en suceder si nuestros proyectos no resultan fallidos; hemos decidido, repetimos, publicar periódicamente, en pliego aparte, entregas de ocho páginas de nuestro interesantísimo folletín, la primera de las cuales entregas la recibirán nuestros lectores juntamente con el presente número.

A esto y a mucho más estamos obligados con el público en general, cuyo constante favor hacia EL PROGRESO aumenta de día en día, favor al cual hemos procurado corresponder siempre, en la medida de nuestras fuerzas.

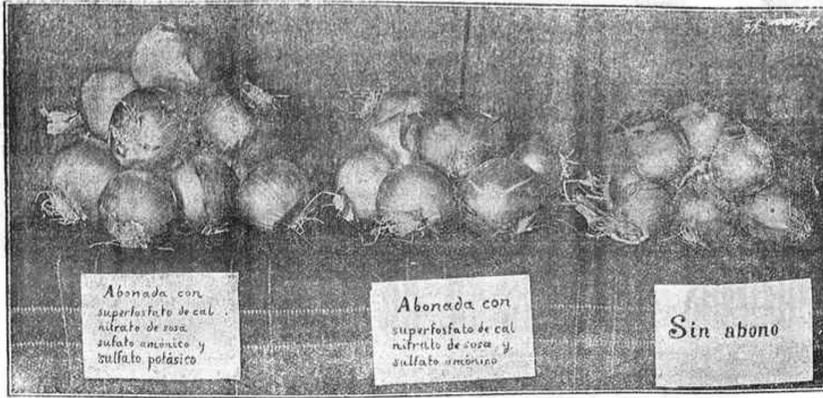
## Estadística interesante

Lo que gastan los yanquis

CON motivo del Congreso internacional de higiene de Washington, una Sociedad filantrópica ha publicado la siguiente estadística de las sumas gastadas actualmente por los norteamericanos:

Para la vida.—Alhajas, 4.000.000.000 de pesetas; automóviles, 2.500.000.000 id.; beneficencia, 1.250.000.000 id.; go-

# CEBOLLAS - Experimento de Abonos hecho por Don José Andrés Andreu, en Valencia (Llano de S. Bernardo)



## Abono por hectárea

Superfosfato de Cal. . . . .	533 Kgs.	900 a 1000 Ks. de Guano, compuesto de 60 p <sub>100</sub> de Superfosfato, 35 p <sub>100</sub> de Sulfato de Amoníaco y 5 p <sub>100</sub> de cloruro potásico.	SIN ABONO
Nitrato de Sosa . . . . .	166 »		
Sulfato de Amoníaco. . . . .	166 »		
Cloruro Potásico . . . . .	200 »		

## Producción por hectárea

30.619 kgs.      27.025 kgs.      20.125 kgs.

La POTASA influye en la mejor conservación de las cebollas. - VARELA.

losinas, pesetas 1.000.000.000; refrescos, 600.000.000 id.; té y café, 500 millones id.; vestidos y modas, pesetas 450.000.000; farmacia, 400.000.000 id.; y misiones, 60.000.000 id.—Total, 10.760.000.000 de pesetas.

Para vicios.—Inmoralidad y enfermedades sociales, 15.000.000.000 de pesetas; alcohol, licores, etc., diez mil millones id., y tabaco, pesetas seis mil millones.—Total 31.000.000.000 de pesetas.

Total general de gastos, supérfluos en su mayoría: cuarenta y un mil setecientos setenta millones de pesetas.

## Nuestro concurso

### PREMIOS A LA VIRTUD Y A LA LABORIOSIDAD

#### Boletines recibidos

##### Premio para viudas

A favor de doña Carlota Navarro de la Guardia, se han recibido cuarenta y tres boletines, que sumados a los ya publicados, hacen un total de **setenta y tres**.

A favor de doña Cipriana Barroso, se han recibido ciento quince boletines que unidos a los ya publicados hacen un total de **doscientos quince**.

A favor de doña Dolores Hernández Franquis, se han recibido cuarenta boletines, que sumados a los ya publicados hacen un total de **trecientos cincuenta y seis**.

A favor de doña Dolores Pérez, domiciliada en la calle de la República número 27, se han recibido ciento treinta y nueve boletines. Esta señora es viuda hace trece años y tiene cinco hijos.

##### Premio para obrera costurera

A favor de la señorita Carolina Fernández, se han recibido setenta y dos boletines, que sumados a los publicados anteriormente hacen un total de **ciento cincuenta y siete**.

A favor de la señorita María Marro, se han recibido noventa y cuatro boletines, que unidos a los ya publicados hacen un total de **cien**.

A favor de la señorita Francisca Delgado, domiciliada en la calle de Benavides número 8, se han recibido ciento veinte boletines. La interesada tiene veintiseis años de edad, es huérfana de padre y madre y mantiene con el producto de su trabajo a varios hermanos suyos de corta edad.

##### Premio para obrera cigarrera

A favor de la señorita Aciscia Cabrera, se han recibido ochenta y nueve boletines, que sumados a los publicados anteriormente hacen un total de **trecientos veinte**.

También se han recibido cuarenta y dos boletines a favor de la señorita Isabel González, cigarrera, domiciliada en la calle de la República número 31; pero, la interesada se halla fuera de concurso, pues los votantes declaran que tiene cuarenta y cinco años de edad y las BASES de este Concurso exige que tengan de quince a treinta.

## Subasta voluntaria

A las diez horas del día veinte del mes en curso, se sacan a subasta voluntaria, en el Estudio del Notario don José Romero, calle de León, núm. 1, por ante dicho funcionario, en un solo lote y por la cantidad de ciento veinte mil pesetas, la finca denominada «Casa azul» o «Blas Luis», con varias casas de dos pisos y dos estanques, que mide siete fanegadas y tiene para su riego ocho décimos de una acción, menos dos pipas, de la empresa o sindicato de Orotava; y unas

huertas, con casa también de dos pisos, frente a dicha finca separadas por dicha calle, que mide diez almudes, radicante todo en el ámbito de esta población, cuyas dos fincas producen tomates y demás frutos análogos.

Quien quisiese hacer postura hará previamente, en dicha Notaría, el depósito del cinco por ciento del tipo señalado, para responder del cumplimiento de las obligaciones que contraiga al verificar el remate, que volverán a recoger los que no resultasen mejores postores, y han de presentarse provistos de cédula personal; advirtiéndose que pueden hacer ofrecimientos por una u otra finca, separadamente, siempre que no bajen por la de mayor cabida de ciento diez mil pesetas, y por la menor, de diez mil, pero siendo potestativo en el dueño admitirlos o no.

Los títulos de propiedad y pliegos de condiciones se hallan de manifiesto en la citada Notaría.

Orotava primero de Noviembre de mil novecientos doce.

## ECOS Y COMENTARIOS

### ¿Y a usted quien lo autoriza?

COMO nuestros lectores verán en los telegramas de la tarde que hoy publicamos, el señor Conde de Romanones ha ratificado a don Benito Pérez Armas los poderes que a éste confiere el señor Canalejas para desempeñar en esta provincia la jefatura de su partido.

Ante esta osadía del famoso conde de, viene a las mentes la célebre anécdota de aquel desconocido que presentaba a otro en una casa donde se celebraba un sarao.

—Y a usted, ¿quién lo presenta?— preguntóte el dueño de la casa.

En efecto, ¿quién ha conferido poderes al señor Romanones, para que se crea con autoridad para transmitirlos a nadie?...

## NUESTRA FLAMANTE POLICIA LA IMPUNIDAD RATERIL

El sábado a última hora de la tarde, cuando ya los empleados de la imprenta en que se edita este diario habían salido del taller, dos precoces rateros, aprovechando la circunstancia de haberse quedado aquel desierto un instante, penetraron en él apoderándose de algunos libros; mas sorprendidos en la operación, y «capturados», lograron recuperarse los libros, a excepción de uno cuya falta se advirtió después.

Como por las inmediaciones de esta imprenta no se veía autoridad alguna, los robados administraron dos coscorrones a los rateros, en castigo a su falta. ¡Nunca lo hubiesen hecho! En el mismo momento apareció un agente de policía, vestido de paisano, que les reprochó hubieran procedido en la indicada forma; pero, en cambio, no se ocupó en apoderarse de los ladrones, sino en averiguar quienes eran éstos.

Es lo que nosotros hemos dicho. La policía española no sirve para evitar que se asesine al Presidente del Consejo de ministros en plena Puerta del Sol, ni para impedir que en el mismo edificio del Banco de España se robe a un cobrador, ni para descubrir a los autores de las mil ratoneras que se cometen a diario en todas partes; pero, en cambio, ¡desdichado del modesto industrial que no cumple estrictamente la ley del descanso dominical, y del que, sorprendido a los que le roban, les imprime un ligero correctivo! Sobre estos casos todas las iras de esa policía, en donde, con algunas honrosas excepciones, se han ido a refugiar la ineptitud y

otros defectos que la han dado el triste renombre que tiene.

El caso acaecido anteaayer es originarísimo: se deja escapar a los rateros, y en cambio se reprocha al robado que imponga a aquellos un ligero correctivo.

Que condecoren a ese policía—se apellida Robledo—, o que le hagan de la ronda especial del jefe del Gobierno. Tiene méritos suficientes para ello.

## Notas marítimas

**Pescado fresco**  
CON cargamentos de pescado fresco para nuestro puerto, han fondeado los palebots *Pepita* y *Aguila*, y el balandro *Tenerife*.

**Frutos**  
Han fondeado trayendo cargamento de frutos, los vapores españoles *Guanche*, *Esperanza* y *Taoro*.

**Cereales**  
Con cargamento de cereales, en tránsito, han fondeado los vapores ingleses *Thessaly*, *Alfalfa* y *Penarth*.

**Carbón**  
Conduciendo cargamento de carbón mineral en tránsito, han fondeado los vapores ingleses *Wellington*, *Zone*, *Trelawny*, *Leeds City* y *Majestic*.

—Esta mañana fondeó en nuestro puerto el vapor carbonero inglés *Dacre Hill*, trayendo de Cardiff un cargamento de carbón mineral para los almacenes de los Sres. Elder, Dempster & Compañía.

**Vapores**  
Ayer entraron en nuestro puerto 21 vapores y 210 en los días transcurridos de este mes.

## DE LA POLICIA

### Inspección de Vigilancia

**Mordido**  
FLORENCIO Oliva ha dado cuenta de que un perro ha mordido a su hijo Agustín, produciéndole una herida leve que le fué curada en el Hospital civil.

### Escándalo

Dos guardias de Seguridad han dado cuenta de que al presentarse Clemente Luzardo Jorge en la venta de Isabel Cabrera Herrera para comprarle tabaco, esta promovió un gran escándalo por no abonarle Clemente un paquetero que le debía.

### Herido

Ayer ingresó en el Hospital civil Antonio Jiménez Garay, quien presentaba una herida en la mejilla izquierda, herida que según dijo le produjo un sujeto llamado Domingo.

### Guardia municipal

**Reyerta**  
Ayer fué atropellado brutalmente Manuel G. Rodríguez por un amable convecino suyo que le ocasionó algunas contusiones de las que fué curado en el Hospital civil.

## ESPECTÁCULOS

### Salón Novedades

SIGUEN cosechando muchos aplausos las cupletistas *Bella Haydeé* y *M. J. Luziny* que actúan en este Salón. Para esta noche anuncian los carteles un nuevo atractivo para los asiduos concurrentes a la tercera sección. La *Luziny*, cuyo arte en cantar cuplets hemos admirado, por la picardía y gracia que imprime en cuanto canta sin caer nunca en el terreno de la obscenidad, tomará parte desde esta noche en esta sección.

### Parque Recreativo

Para esta noche anuncian los programas grandes estrenos de películas, y para el miércoles el debut de la domadora de leones *L. Orfa Venoska*.

## Telegramas de la tarde

(De nuestro corresponsal en Madrid) Madrid, 18 (9'15).

**Ratificación de poderes**  
El nuevo Presidente del Consejo de ministros, Sr. Conde de Romanones, ha ratificado a D. Benito Pérez Armas los poderes que a éste confiere el Sr. Canalejas para que desempeñara la jefatura del partido liberal en ese Archipiélago.

**Da viaje**  
Ha salido para Barcelona el jefe del Partido Radical, D. Alejandro Lerroux, donde tomará parte en algunos actos políticos que se preparan.

**Turcos y búlgaros**  
Telegramas recibidos del teatro de la guerra dicen que la línea defensiva de Andrínópolis llamada Tchataldjá ha sido rudamente atacada por los sifladores de la plaza, librándose un encarnizado combate que duró algunas horas y en el cual hubo millares de víctimas de ambas partes contendientes.

**Rechazados**  
A costa de poderosos y heroicos esfuerzos, los turcos consiguieron rechazar a los búlgaros.

**Volvarán**  
Añaden dichos despachos, que es casi seguro que los búlgaros repetirán el ataque a Tchataldjá sin aguardar a que los turcos se rehagan de los quebrantos que han experimentado en este último combate.

## Del Puerto de la Cruz

Puerto Cruz, 18 (13'25).

Director PROGRESO.—Tenerife. Anoche a pesar primero corriente no pasa ramal menos automóvil Camacho según anuncios publicados dicho señor por mal estado carreteras bajó hasta calle Cologan Puerto con compañía zarcucla. Inexplicable anoche buenas carreteras baja auto puesto cambio hoy traen correspondencia está obligado no pasado ramal arenas mal estado nuevamente carreteras aunque no estamos cuarenta tendrá ya bula Camacho hacer venga gana.

## NOTICIAS

**Agradecidos.**—Lo estamos a la empresa del «Salón Novedades» por haber atendido nuestra indicación sobre el arreglo de los asientos de preferencia del lindo teatrillo.

**Regreso.**—De La Laguna ha regresado hoy nuestro querido amigo y correligionario, el Vice-presidente de la Comisión Provincial, D. Manuel de Cámara y Cruz.

**Correo.**—Esta tarde o mañana a primera hora llegará a nuestro puerto procedente de Cádiz el vapor correo español *Reina Victoria*, trayendo pasajeros, carga general y correspondencia de la Península.

**Los presupuestos.**—El viernes se acabó de discutir el presupuesto de gastos e ingresos de nuestro Ayuntamiento para el próximo venidero año de 1913.

**Enlace.**—El sábado por la noche contrajo matrimonio con la simpática Srita. Juana González Fuentes, el apreciable joven y laborioso tipógrafo don Augusto Hardisson y Tugores.

**Felicidades.**  
**Sucursal.**—Nuestro querido amigo y correligionario D. Salvador Roca, está montando máquinas en la Matanza con objeto de instalar una sucursal de la fábrica de pastas *La India*.

**Donativo.**—Los intérpretes parti-

culares del Hotel Camacho's, Enrique Jaracch y Horacio Alfalo han donado 5 pesetas cada uno al Hospital de niños.

**Balompie.**—Ayer a las tres de la tarde se jugó un match de balompie entre los *teams* «Isteño Sport», de esta Capital, y el «Laguna Sporting Club», no logrando hacer *goal* ninguno de los equipos, a pesar de lo empeñado de la interesante jugada.

**De viaje.**—Se ha embarcado para la Península, donde se va a establecer, el conocido comerciante D. Diego Colá Sabater, que desde hacía 18 años se halla establecido en esta Capital.

—Para San Sebastián de la Gomera se ha embarcado nuestro querido amigo y correligionario el elocuente abogado y Teniente Alcalde de nuestro Ayuntamiento, D. Emilio Calzadilla, quien va a tomar parte en los juicios que se celebrarán en la mencionada Villa.

—De Santa Cruz de la Palma llegó ayer por la mañana a esta Capital el Médico D. Julián Van Baumberghen, continuando por la noche su viaje para la Península donde permanecerá una corta temporada. Feliz viaje.

**Los mejores resultados** que se obtienen empuñando en los cultivos el Muriato de Potasa, es cuando los terrenos contienen una cantidad adecuada de cal.

**Traslado.**—Ha sido trasladado a Orense el Ayudante de Obras Públicas don Cirio Ucelay, quien se embarcó anoche con destino a la mencionada Capital.

**Novela.**—La titulada *INDIANA*, que se está publicando por EL PROGRESO, se vende en la Imprenta García Cruz, San José, 36.

### VALE UNA PESETA

**Lotería de Navidad.** Las personas que deseen adquirir billetes en cualquier plaza de la península pueden hacer sus encargos a la casa de Banca NICOLAS DEHESA, la que se encarga de mandarlos a pedir mediante el reembolso de los gastos ocasionados y de su importe, al recibo de los mismos.

**Ama de cría.**—Se necesita una a toda leche. Razón, *Café La Alegria*, Plaza del Teatro, número 6.

**Se vende** la venta de la calle de Puerta Canseco, núm. 77, por no poderla atender su dueño, establecida en sitio acreditado.

**¡Ya llegó!**—Ya llegaron los tan deseados y apetecidos libros de cocina titulados el *Cocinero Practico*.—Como siempre se venden a 4 pesetas. También se recibió el *Diccionario manual enciclopédico de la lengua española*, edición ilustrada con numerosos grabados, mapas geográficos, retratos de hombres célebres y láminas enciclopédicas. Todo nuevo y original. Vale 8 pesetas.

**Teatro Mundial.**—En esta Imprenta se halla a la venta el último número del semanario barcelonés *Teatro Mundial*, que consta de 8 páginas de regular tamaño y ameno texto, y la comedia en cuatro actos y en prosa titulada *EL REY*, al precio de 35 céntos.

**Gaceta.**—Lo mejor para curar el estómago, malas digestiones, diarreas y vómitos, DISPEPSINA CLÉDERA.

**Automóviles!**—Magníficos coches automóviles, los más baratos, económicos, silenciosos, propios para países accidentados, de resistencia garantizada, modelos para el año 1913, con los últimos adelantos en esta clase de vehículos, de la acreditada y reputadísima fábrica *Jackson Automobile*, de New York.

Para informes dirigirse al representante D. José García Palenzuela, en la imprenta de este diario.

**Se vende** o arrienda una venta en la carretera de San Andrés, frente los almacenes de carbón de los alemanes. Para tratar de precio y condiciones, dirigirse a la misma venta.

## Pinillos, Izquierdo y Ca.

El magnífico vapor correo español

## CATALINA

de 10.000 toneladas, llegará a Santa Cruz de Tenerife el día 18 de Noviembre de 1912, con destino directamente para los puertos de

## LA HABANA Y SANTIAGO DE CUBA

con hueco disponible para pasajeros de primera y segunda clase y bastante alojamiento para el pasaje de tercera clase y hueco para carga.

Agente, C. DIAZ BOTAS, en casa de ELDER, DEMPSTER Y Ca., Alfonsos XIII, número 84

## Hamburg Amerika Linie

COMPANIA HAMBURGUESA AMERICANA.—CORREOS ALEMANES  
El recién construido vapor correo alemán y telegrafía sin hilos,  
**FRANKENWALD**  
llegará a este puerto el 4 de Diciembre de 1912, saliendo DIRECTAMENTE para la

## HABANA

para donde admite pasajeros y carga.  
NOTA.—Estos vapores admiten pasaje SIN TRASBORDO, con destino a los puertos de MÉXICO donde rinden viaje después de su escala en la Habana.  
Para informes, C. J. R. Hamilton, en casa de Hamilton & Co., Marina, 15,

# Materiales para el empaque de frutos

La casa más importante en Canarias para la venta de todos los necesarios, como Guacales, cajas para tomates y papas, turba, aserrín, puntas, papel seda blanco y canelo, papel periódicos, guata, etc., es la de

**PETERSSON, BRAATHEN & Co.**

DE SUECIA, NORUEGA, SANTA CRUZ DE TENERIFE Y LAS PALMAS

OFICINA en la calle de Candelaria, número 26. Apoderado **P. Duque**, Teléfono, número 58.

## La Elegancia Viuda de Compañ

Gran novedad en sombreros últimos modelos de París para señoras. Sombreros de Satin, de otomán, de paja y de fieltro. En el primer vapor se esperan sombreros y toques de terciopelo, fantasía y plumas lironas. Terciopelos de fantasía listados para trajes y adornos. Novedad en TERCIOPELOS SIFÓN negros y en colores para trajes de señoras, así mismo adornos para los mismos. Cortes de trajes de cachemir bordados. Idem de lana con guarnición. Extenso surtido de telas de lanas para trajes de señoras.

### Abrigos Novedad

Esta acreditada casa participa a su numerosa clientela que acaba de recibir un extenso y elegante surtido de abrigos para señoras de las mejores fábricas de París. Boas de avestruz, boas y cuellos de piel. Novedad en telas de encaje y entredós de seda negros y de colores. Gran surtido de quimonos de seda, de lana y de algodón. Jersey para señoras. Refajos de seda, de lana y de algodón. Trenzas y galones. Trenzas de pelo, castañas y peinados. Gran surtido en perfumería de las mejores fábricas de París.

Nuevamente se ha recibido la acreditada e incomparable **Agua Sallés progresiva** y **Agua Sallés instantánea** para teñir el cabello y la barba.

### Para niños y niñas

Sombreros y gorritas. Trajes de punto de lana y de algodón. Abrigos de terciopelo, de astrakán y de estambre. Capas, gorras y botitas de estambre para bebés. Cuellos de guipur y bordados. Delantales japoneses. Medias y calcetines.

Se venden las casas números 55 y 70 moderno de la Rambla de Pulido. Informarán en el núm. 55, ó don Gregorio Gómez Maeso, Benavides, 16.

## C. BEAUTELL

DEPARTAMENTO DE ABONOS QUIMICOS  
Importación de toda clase de materias para abonos  
GUANOS DEL PERÚ Y RÍO DE LA PLATA  
::: ABONOS DE PESCADO :::  
**Abonos Compuestos**

NITROS y CLORATOS. — Para la fabricación de pólvora y fuegos artificiales.  
Telegramas: **Beautell, Tenerife.** — Escritorios: **Rambla de Pulido, 41.**

## Clínica

DE GARGANTA, NARIZ, OJOS Y OÍDOS  
del Doctor especialista **Juan Rodríguez López**

Se practican todas las operaciones de la especialidad, graduación de la vista, inyecciones del nuevo preparado **NEOSALVARSAN**. Anexo a la Clínica se **Laboratorio** para el análisis del jugo gástrico, reconocimiento de heces fecales, reacción de Wassermann para el diagnóstico de la sífilis, etc.

Horas de consulta, en Santa Cruz de 11 a 12 de la mañana y de 2 a 4 de la tarde, Pérez Galdós, 12. — En La Laguna, los jueves, de 4 a 5 de la tarde y los domingos, de 10 a 12 de la mañana, Juan de Vera, número 41.

## Cemento alemán superior

MARCA S

### Teutonia y Hércules

de **fragua rápida** lo mismo en **agua dulce que salada**, y de **GRAN FUERZA Y RESISTENCIA**.  
Garantizamos que es lo mejor que se conoce.  
**Agente exclusivo en Islas Canarias:**  
**JOSE ACUÑA**, Ruiz de Padrón, número 1. — Santa Cruz de Tenerife.

## MATOLIN.

(Hall's Sanitary Washable Distemper)  
Nueva pintura al agua higiénica y lavable  
Recomendamos al público se fije en las ventajas de esta **NUEVA PINTURA superior á todo lo conocido.**

- (1) Puede usarse indistintamente para las paredes interiores ó exteriores de cualquier edificio.
- (2) Cuando los empapelados han sufrido deterioro, se usa sobre el mismo papel con resultado maravilloso, si no contiene dorados.
- (3) Tres semanas después de pintada una pared interior, puede ésta lavarse fácilmente con una esponja y agua tibia.
- (4) La dureza que adquiere esta pintura después de aplicada y el hecho de contener 1/2% de ácido fénico la recomiendan como la única verdaderamente higiénica para el uso de habitaciones interiores. (Garantía de Water Ratcliffe, Químico de la Corporación de Boston EE. UU.)
- (5) Aplicada al exterior de cualquier casa, es de una belleza incomparable, porque formando una capa durísima no tiene esa pérdida de brillo que se observa en las sales comunes y calcáreas. Es también superior á las pinturas de aceite por su baratura y fácil aplicación, no teniendo que envidiarle mucho en firmeza y aspecto.
- (6) MATOLIN está preparado para todos los climas y la lluvia lejos de perjudicarlo le endurece más.

Venta exclusiva en la Ferretería inglesa de **CAULFIELD & SONS.**  
**GRAN SURTIDO EN COLORES**

## Santiago González Z

(SASTRE)  
**CRUZ VERDE, 14 (a)**

Trajes de casimir inglés, última novedad á pesetas **65, 70, 75, 80, 85 y 90.**  
Extenso surtido en géneros negros y azules, cortes de pantalón y chalecos de fantasía.  
Gabanes desde 60 pesetas en adelante.  
Impermeables hechos á medida, en todas las formas y clases que se deseen.

## THE LONDON ASSURANCE

Compañía de **SEGUROS** de Londres  
Fundada el año 1720

CAPITAL SUSCRITO, RESERVAS Y GARANTÍAS:  
**£ 4.600.000**

Esta Compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra siniestros causados por incendios, relámpago y explosión. Está autorizada esta Compañía para operar en España, por real orden de 9 de Agosto de 1909.  
Tiene hecho el depósito que ordena la nueva Ley de Seguros.  
Agente en Tenerife del Departamento de Incendios,  
**Miguel Rodríguez Baeza.**  
Dirección: Ferrer, 7.

Hojas de arbitrios. — De venta, Imprenta García Cruz, San José, 36

Casa de Salud Operatoria de Nuestra Señora de Lourdes  
Robayna, 12 esquina á Gran Vía (Barrio de los Hoteles)

Director:  
**DR. VEREMUNDO CABRERA**

Cirujía General. Operaciones de vientre. Cura radical de hernias. Operación de la apendicitis; de tumores de la matriz; de quistes del Ovario. Vías genito-urinarias. Ginecología (enfermedades de la mujer).  
Sifilografía. — Inyecciones intravenosas de SALVARSAN  
(606 Ehrlich)  
Consulta, todos los días de 11 á 12, excepto los domingos.

Recibos para participaciones de Loterías. De venta, Imprenta García Cruz, San José, núm. 36.

## Globulógeno

Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general, con aumento notable de peso. De venta:  
Farmacia **L. Martín Espino**, Norte 7, Santa Cruz de Tenerife.

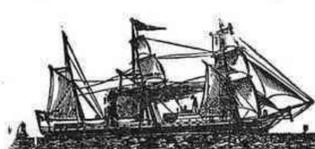
## IMPRESA

Se vende la imprenta donde se tiraba el periódico **Excelsior**, del Puerto de la Cruz, al contado o a plazos. Material moderno, abundante y variado para imprimir hasta dos periódicos, trabajos particulares, etc. También una pequeña auxiliar.

## Ostras frescas

se acaban de recibir en la acreditada cervceria **LA GADITANA** de **JOSE L. BENÍTEZ**, calle de S. Pedro Alcántara, 6

Se vende en muy buenas condiciones la moderna y completa maquinaria y todos los enseres pertenecientes al Tren de lavado y planchado á vapor. Para informes dirigirse á los señores **Elder, Dempster y Compañía.**



# ELDERS & FYFFES, LTD.

## LÍNEA DE VAPORES

El vapor inglés **"REVENTAZON"** de 4.041 toneladas de registro, cargará frutos en **LAS PALMAS** . . . . . el día 26 de Noviembre  
" " en **SANTA CRUZ DE TENERIFE** el día 27 de " "

entregándolos en "GARSTON DOCKS" (distante 5 millas de Liverpool) que tienen condiciones excepcionales para la distribución de frutos por ferrocarril á LONDRES, MANCHESTER, BIRMINGHAM, HULL, NEWCASTLE, EDIMBURG y demás plazas. Tiene hueco disponible para 20.000 huacales plátanos en los entrepuentes, además amplias bodegas y cubiertas para tomates y patatas. Los vapores de esta línea fueron construídos expresamente para el transporte de plátanos de las Antillas y tienen sus bodegas arregladas de tal modo que permiten mantener cualquier temperatura por medio de una instalación mecánica para la circulación de aire al grado necesario.

### Tipos de fletes á Garston

	Plátanos por huacal	TOMATES Y PATATAS por toneladas de 40 pies cúbicos
Desde Santa Cruz ó Las Palmas . . . . .	1/2 neto.	13/6 neto.
Id. Orotava . . . . .	1/5 "	16/8 "

### Flete corrido á Liverpool (libre de derechos de dique)

	Plátanos por huacal	TOMATES Y PATATAS por toneladas de 40 pies cúbicos
Desde Santa Cruz ó Las Palmas . . . . .	1/6 neto.	15/- neto.
Id. Orotava . . . . .	1/9 "	18/2 "

La siguiente salida será el **"Miami"** el día 5 ó 6 de Diciembre.  
Estos vapores cargarán directamente en el Puerto de la Cruz cuando haya carga suficiente. Cuando no vayan á cargar allá, los Consignatarios arreglarán el traer la fruta desde el Puerto de la Cruz en vaporcitos de cabotaje, para ser trasbordada en Santa Cruz, á los vapores grandes.  
Darán informes: **FYFFES, LIMITED**, Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas y Puerto de la Cruz.

**Cie. Générale Transatlantique**  
El magnífico y rápido vapor correo francés

# Virginie

llegará a este puerto el 26 de Noviembre, saliendo el mismo día DIRECTAMENTE para la

## HABANA

admitiendo pasaje y carga. Este vapor tiene baños, telegrafía sin hilos, personal español, luz eléctrica, etc.  
Precio del pasaje en tercera clase incluso los derechos, Pesetas 134.  
Agente, R. GARCÍA, en casa de los señores  
**HARDISSON HERMANOS.**

**Compañía trasatlántica**  
(ANTES DE A. LOPEZ Y C.)

Servicio del mes de Noviembre de 1912

Nombre de los vapores	Días de salida	Destinos
LEON XIII	5	Montevideo y Buenos Aires.
M. L. VILLAVARDE	11	Santa Cruz de la Palma, y Fernando Poo.
CIUDAD DE CADIZ	16	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
MANUEL CALVO	18	Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Pto. Plata, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabanailla, Curazao y la Guayra, trasbordo en Habana para Veracruz Cádiz y Barcelona.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.  
Agentes. VIUDA E HIJOS DE JUAN LA-ROCHE

**Hamilton & Co.**

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que a continuación se expresan:

Las fechas son aproximadas

DESTINO	VAPORES	DIAS
LONDRES	Galician	7 Novbre.
	Corinthic	8
	Intell	14
	Intaba	19
	Galway Castle	20
	Remuora	20
	Gothic	22
LIVERPOOL	Comrie Castle	27
	Dunluce Castle	27
Cape Town y puertos del sur de Africa hasta Delagoa, Bay, Ascension y Sta. Elena.	Thessaly	16 Novbre
	Burgundy	22
Cap-Town Hobar Wellington N. Z.	Durham Castle	7 Novbre
	Braemar Castle	21
Cape Town y pto. de Australia	Mamari	11 Novbre
	Athenic	21
HAMBURGO	Demosthenes	12 Novbre
	Steigerwald via Amberes.	10 Novbre
	Hohenstaufens, via Madeira y Lisboa.	15
Puertos del Brasil, Rio de la Plata y puertos de la C. O. de la América del Sur, Central y Norte hasta San Francisco.	Bavaría, via Vigo y Amberes.	28
	Frankenwald	4 Dicbre.
VARIOS		

\* Estos vapores harán escala en Tenerife siempre que haya suficiente pasaje ó carga para ello.

**Línea de Vapores Fruteros de Otto Thoresen**

Servicio semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres  
SALIDAS DEL MES DE NOVIEMBRE

14 Noviembre el vapor **San Lúcar** | 21 Noviembre el vapor **San Andrés**

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el «Middleton Wharf» el muelle más cercano al mercado de LONDRES, y admiten carga para ROTTERDAM, AMSTERDAM, AMBERES, con trasbordo en aquella capital.

Servicio cada quincena de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife para Dunkerque y Hull  
SALIDAS DEL MES DE NOVIEMBRE

Día 9 el magnífico vapor **San José** | Día 23 el magnífico vapor **San Miguel**

Se han hecho reformas en estos buques para el transporte de pasajeros acondicionándolos para llevar solamente una persona en cada camarote. Importe del pasaje £ 7 0-0.

Estos buques poseen las mejores condiciones para el transporte de fruta, y con las recientes alteraciones en ellos efectuadas, igualan en rapidez y ventilación a los más modernos de la Compañía, ya muy acreditados.

Servicio interinsular por los vapores **SANCHO** y **SAN SEBASTIÁN**  
SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Vapor **San Sebastián** Los sábados por la noche directo a Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo a los Sáuces, Tazacorte y puertos de la Gomera, para regresar a Santa Cruz de Tenerife los jueves al amanecer.

Vapor **Sancho** Los sábados por la noche directo a San Sebastián y demás puertos de la Gomera, prosiguiendo a los Sitos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los miércoles por la noche directo para Santa Cruz de Tenerife.

Para más informes dirigirse a las oficinas de **OTTO THORESEN-Marina, 3-Tercer piso.**

**Nicolás Dehesa**  
Banca y Cambio

Alfonso XIII, 64

Emite giros sobre todos los países.  
Pagos telegráficos.  
Cartas de crédito.  
Descuentos y Cobros.  
Cuentas corrientes.  
Compra Cheques y Letras.  
Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

**Yeoward Brothers**  
Línea de vapores rápidos  
FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa é Islas Canarias.

Salidas de Santa Cruz de Tenerife para Liverpool durante el mes de NOVIEMBRE.

Día 2 Avetoro  
Día 9 Ardeola  
Día 16 Aguila  
Día 23 Andorinha

Estos vapores harán escalas en este puerto todo el verano siempre que haya carga suficiente. Atracando en el Dique NORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno.

Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios:  
Por los vapores **Andorinha, Aguila y Ardeola**, billete sencillo L. 8:8:0. Id. de ida y vuelta L. 12:12:0.  
Por los vapores **Avocet y Avetoro**, billete sencillo L. 6:6:0. Id. de ida y vuelta L. 10:10:0.  
Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.

Servicio interinsular.—Vapor **ALCA**  
Salidas de Santa Cruz de Tenerife.—Los martes por la tarde directo a Puerto Cruz y Garachico para regresar a Santa Cruz los domingos temprano.

Para más informes, dirigirse a los señores **YEOWARD BROTHERS**  
Santa Cruz de Tenerife, Marina 43

## Para Pascuas

**EL GUANCHE, Valentín Sanz, núm. 27,** avisa a su numerosa clientela y al público en general, que próximamente empezará a recibir los artículos propios para celebrar las PASCUAS.

Jamones, Salchichones, Chorizos, Embuchados, Quesos, Mortadelas, Pastelillos, Turrónes, Peladillas, Mazapanes, etc., etc.

Todo de las mejores fábricas españolas y extranjeras.

Que nadie compre antes de leer el anuncio de esta casa!

**EL GUANCHE, Valentín Sanz, núm. 27.**

**THE PERFECTION**  
FÁBRICA DE BEBIDAS AGUA SELTZ SODA GASEOSAS

APOLINARIS AGUA POTABLE GINGER ALE: muy saludable y recomendado para el tiempo caluroso

The Perfection Santa Cruz TENERIFE

¿SE ACABARÁ EL MUNDO?  
Indiscutiblemente se acabaría el mundo por ser imposible la vida, si el SOL dejara de alumbrarnos; sin luz no hay nada posible y sin luz no se puede trabajar ni hacer nada bien hecho, por esta razón, para poder trabajar bien de noche y hacer las cosas como si fuera de día claro, no hay cosa mejor que comprar un aparato sistema PUGA, con el cual se puede obtener una soberbia luz, mejor que todas las hasta hoy conocidas y la que no ofrece peligro alguno, y la más barata que hasta hoy se conoce.

Hay aparatos en todas formas y precios desde una peseta y media en adelante. Pidan catálogos ilustrados que se dan gratis.

Carburo de primera calidad y mecheros. Dirigirse al inventor **LUIS DE PUGA MARTÍNEZ**, Rambla de Pulido, núm. 41 (al lado de D. Cristóbal Beautell), Tenerife.

**Elder, Dempster & Co.**  
El magnífico vapor correo inglés **Batanga**  
de 3.000 toneladas llegará a Sta. Cruz el día 20 de Noviembre con destino a **LIVERPOOL**  
con hueco para 47 pasajeros de primera clase, 14 de segunda y 1.000 toneladas de carga sobre cubierta.

Agentes: **Elder, Dempster & Co.** Alfonso XIII, 84.

Nota.—La casa consignataria tiene el gusto de ofrecer gratuitamente sus lanchas para el embarque de frutas; pero si los exportadores prefiriesen emplear otras embarcaciones, el lance será por cuenta de los mismos.

**Argentina Cargo Line**  
El magnífico vapor correo inglés **WYANDOTTE**  
de 6.000 toneladas, llegará a Sta. Cruz el día 20 de Noviembre con destino a **GÉNOVA**  
con hueco disponible para frutos.

Agentes: **Elder, Dempster & Co.** Alfonso XIII, 84.

**LA VELOCE**  
Compañía de Navegación a Vapor  
El magnífico vapor correo italiano **Citta di Torino**  
de 4.000 toneladas, llegará a Sta. Cruz el día 21 de Noviembre con destino a **Barcelona y Génova**  
con hueco disponible para pasajeros de primera, segunda y tercera clase y carga.

Agentes: **C. DIAZ BOTAS**, casa de **Elder, Dempster & Co.** Alfonso XIII, 84.

**Doctor García Ríos**  
Médico-Cirujano  
EX-INTERNO DE LOS HOSPITALES DE BARCELONA

Vías urinarias.—Partos.—Enfermedades de la mujer y de los niños.—Medicina general.—Tratamiento racional de las afecciones crónicas de estómago é intestinos

Cirugía general.—Operaciones en la matriz; cura radical de hernias y hemorroides (almorranas).—Cirugía del aparato urinario y genital del hombre.—Operaciones en la garganta, nariz y oídos.—Electroterapia y masaje vibratorio.

SÍFILIS: inyecciones intravenosas del nuevo preparado **NEOVARSAN** (606)

Consulta de 3 a 5.—Gratuita de 5 a 6, los martes y viernes.

Alfonso XIII, 51. Teléfono, 371.

**Banco Vitalicio de España**  
COMPAÑÍA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS  
Rambla de Cataluña 18 y Cortes 603  
BARCELONA

Pesetas  
Capital suscrito. . . . . 15.000.000'00  
Capital desembolsado. . . . . 3.750.000'00  
Reservas en 31 de Diciembre de 1908. . . . . 26.085.296'77  
Pagado a los asegurados hasta 30 de Abril de 1909 . . . . . 44.325.252'40

Esta Compañía se fundó en el año 1880, y cuenta con una cartera de riesgos en curso hasta 31 de Diciembre de 1909.

**Pesetas 1.939.813'32**  
y lleva pagadas en esta provincia más de 800.000 pesetas.

Para toda clase de informes y contratos en esta provincia, pueden dirigirse al Inspector de la Compañía que reside actualmente en Santa Cruz de Tenerife.

**D. FRANCISCO MARTINEZ MIRANDA**  
Delegado:  
EN SANTA CRUZ DE TENERIFE  
Señores Viuda é hijos de Juan La-Roche.  
EN LAS PALMAS  
Sres. Hijos de Juan Rodríguez y González.  
Autorizado por la Comisaría General é Inspección de Seguros el 11 de Enero de 1910.

**Concurso de EL PROGRESO**  
Premios a la Virtud y a la Laboriosidad  
**Boletín núm. 14**  
Premio para obrera cigarrera: El otorgado por el Casino Círculo de Amistad-XII de Enero de esta Capital.

D. \_\_\_\_\_  
que habita en la calle de \_\_\_\_\_  
núm. \_\_\_\_\_ tiene a su servicio hace \_\_\_\_\_ años, a \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ años de edad, natural de \_\_\_\_\_  
El comportamiento de esta sirvienta desde que se halla a nuestro servicio hasta el día de la fecha ha sido \_\_\_\_\_  
D. \_\_\_\_\_  
domiciliado en la calle de \_\_\_\_\_  
n.º \_\_\_\_\_ tuvo a su servicio durante \_\_\_\_\_ años, a \_\_\_\_\_  
la cual observó durante ese tiempo una conducta \_\_\_\_\_. Dicha sirvienta se halla actualmente al servicio de D. \_\_\_\_\_  
domiciliado en la calle de \_\_\_\_\_  
núm. \_\_\_\_\_.

(Táchesse ja parte de boletín que no fue utilizado, y firmese.)

**Concurso de EL PROGRESO**  
Premios a la Virtud y a la Laboriosidad  
**Boletín núm. 14**  
Premio para una obrera costurera: El otorgado por EL PROGRESO y un querido amigo de esta Redacción.

D. \_\_\_\_\_  
considera con méritos para que se le conceda este premio a la Srita. \_\_\_\_\_  
domiciliada en la calle de \_\_\_\_\_ n.º \_\_\_\_\_  
que presta sus servicios en el taller de \_\_\_\_\_  
Tiene \_\_\_\_\_ años de edad; es huérfana de \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_, vive en compañía de \_\_\_\_\_ y tiene \_\_\_\_\_ a quien mantiene.

**Calados**  
Preciosas colchas con juego y sin él, paños, vestidos, etc., etc., hechos en el sur de esta isla, se venden en la calle de Miraflores, núm. 36, ca. a de doña Candelaria Martorano.

**Se necesita una joven**  
para vivir interna. Una familia inglesa necesita una joven que sepa coser bien y que ayude en algunos trabajos de la casa. Rszón, calle de la Marina, 11.

**Concurso de EL PROGRESO**  
Premios a la Virtud y a la Laboriosidad  
**Boletín núm. 14**  
Premio para sirvienta: El concedido para este Concurso por el Excmo. Ayuntamiento de esta Capital.

D. \_\_\_\_\_  
que habita en la calle de \_\_\_\_\_  
núm. \_\_\_\_\_ tiene a su servicio hace \_\_\_\_\_ años, a \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ años de edad, natural de \_\_\_\_\_  
El comportamiento de esta sirvienta desde que se halla a nuestro servicio hasta el día de la fecha ha sido \_\_\_\_\_  
D. \_\_\_\_\_  
domiciliado en la calle de \_\_\_\_\_  
n.º \_\_\_\_\_ tuvo a su servicio durante \_\_\_\_\_ años, a \_\_\_\_\_  
la cual observó durante ese tiempo una conducta \_\_\_\_\_. Dicha sirvienta se halla actualmente al servicio de D. \_\_\_\_\_  
domiciliado en la calle de \_\_\_\_\_  
núm. \_\_\_\_\_.

(Táchesse ja parte de boletín que no fue utilizado, y firmese.)

**Concurso de EL PROGRESO**  
Premios a la Virtud y a la Laboriosidad  
**Boletín núm. 14**  
Premio para viudas: El otorgado por el Casino Principal de esta Capital.

D. \_\_\_\_\_  
considera con méritos para que se le conceda este premio a D.ª \_\_\_\_\_  
domiciliada en la calle de \_\_\_\_\_  
núm. \_\_\_\_\_  
Dicha señora es viuda hace \_\_\_\_\_ años, tiene \_\_\_\_\_ hijos y observa una conducta \_\_\_\_\_

**Se vende** un Piano de manubrio de los grandes en buen estado, darán razón en la calle de Santo Domingo número 17.

**Ama de cría**, se ofrece una abundante leche. Razón, Tigre, 2.

**Hojas** de arbitrios extraordinarios. De venta, Imp. García Cruz.

IMPRESA GARCÍA CRUZ SAN JOSÉ, 36.

**SOCIEDAD "NAVEGACIÓN É INDUSTRIA" DE BARCELONA**

Servicio de correos entre Cádiz y Canarias, que efectúan los vapores **Atlante, Reina Victoria, Delfin y Hespérides**, con cómodas y lujosas cámaras, rápida marcha, luz eléctrica y excelente trato.

Seis viajes al mes, saliendo de Santa Cruz de Tenerife los días 1, 2, 8, 13, 17, 23 y 28

SERVICIO DEL MES DE NOVIEMBRE

Para Cádiz (via Las Palmas) Vapor <b>Hespérides</b> , Capitán Miró: los días 1 y 17.	Para Cádiz Vapor <b>Delfin</b> , Capitán Maestre: los días 13 y 28.
Para Cádiz y Sevilla Vapor <b>Reina Victoria</b> , Capitán Roquette: los días 8 y 23.	Para Santa Cruz de la Palma Vapor <b>Hespérides</b> , el día 15 a las 9 de la noche.

Para Las Palmas.—Los días 4, 9, 17, 19 y 24 a las diez de la noche y el día primero a las 10 de la mañana.

Estos vapores atracan en todos los viajes al puerto de Cádiz  
Agente, J. A. Brage, Cruz Verde, 24.

**PAPEL para periódico**  
de igual clase y tamaño que el en que se imprime este diario, 4'50 PESETAS, resma de quinientas hojas. Se vende en la Imp. García Cruz, San José, 36.

**Miller, Wolfson & Co.**  
BANQUEROS  
3, EDUARDO COBIAN, 3 (ANTES MARINA)  
Santa Cruz de Tenerife  
Islas Canarias

**Concepción de la Rosa**  
MODISTA  
Ofrece su taller de modas para señoras y señoritas.—Noria, número 1 (a)

se venden al contado y a plazos, marca muy acreditada conocida en esta plaza. Para informes, Pedro Ramos, Doctor Allart, número 38.

**Bicicletas**, de todas formas y tamaños, se admiten encargos en la Imprenta García Cruz.

—No quiero cenar; además, tampoco hay nada dispuesto. Ve a buscar mi boá, que he dejado en el cochete...  
—Voy luego.  
—¿Y por qué no en seguida? Anda, corre.  
Y mientras hablaba empujaba a Nun con aire risueño, mientras ésta, viendo que se trataba de tener a retiro, mientras estuvo lejos de la habitación, Indiana cerro el pestillo, y desabrochando su abrigo, lo dejó encima de la cama, al lado del sombrero. En aquel momento, se acercó tanto a Raimundo que éste hizo un movimiento para retroceder, pero el lecho resbaló con ligero ruido. Sorprendida Indiana, aunque no asustada, pues supuso que ella misma había empujado la cama, asomó, no obstante, la cabeza, separó un poco la cortina, y descubrió entre la tenue claridad que lanzaba el fuego de la chimenea, la cabeza de un hombre que se dibujaba en la pared.  
Asustada, lanzó un grito, y se precipitó hacia la chimenea con la idea de apoderarse de la campanilla y pedir socorro. Raimundo hubiera preferido pasar otra vez por un bandido a ser reconocido en aquella situación. Pero si no tomaba este último partido, la señora Delmare llamaría a sus gentes y se comprometería a sí misma. Y puesta su confianza en el amor que le había inspirado, se lanzó hacia ella tratando de sofocar sus gritos y alejar la campanilla, diciéndole a media voz, por temor de que Nun, que no podía estar lejos, le oyera.  
—Soy yo, Indiana, reconóceme y perdóname. ¡Indiana! Perdonad a un desgraciado a quien habéis hecho

pero no se atrevía a mirarla, pues su orgullo de mujer ultrajada, le obligaba a bajar los ojos. Permanecía consternado, petrificado por la presencia de Nun. Si hubiese estado solo con Indiana, tal vez hubiera hallado palabras con que calmarla. Pero la expresión de Nun era terrible; el furor y el odio habían descompuesto sus rasgos.

Un golpe dado en la puerta hizo estremecer a los tres. Nun se lanzó de nuevo para impedir la entrada a la estancia; pero la señora Delmare, rechazándola con autoridad, indicó a Raimundo con gesto imperativo que se retirara a un rincón de la estancia. Entonces, con la sangre fría que la distinguía en los momentos de crisis, se envolvió en su chal, entreabrió ella misma la puerta, y preguntó al doméstico que había llamado, qué tenía que decirle:

—Sir Rodolfo Brown acaba de llegar, y pregunta si la señora puede recibirle.

—Decid a sir Rodolfo que agradezco su visita y que salgo en seguida. Encended fuego en el salón, y que preparen la cena. ¡Un instante! Id a buscar la llave del parque pequeño.

El doméstico se alejó. Indiana permaneció en pie, manteniendo siempre la puerta entreabierta, sin dignarse a escuchar a Nun, y mandando imperiosamente silencio a Raimundo.

El criado volvió tres minutos después. La señora Delmare, cubriendo siempre con la puerta a Raimundo, tomó la llave, dió orden de que se apresurase la cena y así que hubo marchado, dirigiéndose a Raimundo:

—La llegada de mi primo sir Brown—le dijo—os salva del escándalo a que iba a entregaros; es un hombre de honor y tomaría calurosamente mi defensa; pe-

vaba un doméstico proyectaba su vaciante luz en sus desfavoritos semblantes. Nun no tuvo tiempo más que para volver sobre sus pasos, acompañando siempre a Raimundo, con el que entró otra vez en el dormitorio.  
Un gabinete tocador, cerrado por una puerta vidriada, podía servir de refugio por algunos instantes; pero no había medio de encerrarse y la señora Delmare podía entrar en él a su llegada. Para no verse sorprendido inmediatamente, se vio precisado Raimundo a penetrar en la alcoba, ocultándose tras de las cortinas. No era probable que la señora Delmare se acostase en seguida, y hasta cuando ocurriera, Nun podía hallar manera de hacerle escapar.  
Indiana entró presurosamente, echó su sombrero sobre la cama, y besó a Nun con la familiaridad de una hermana. Había tan poca luz en la estancia, que no notó la emoción de su compañera.  
—¿Me esperaba?—la dijo, aproximándose al fuego.  
—¿Cómo supiste mi llegada?  
Y sin esperar respuesta:  
—El señor Delmare llegará mañana. Al recibir su carta he partido inmediatamente. Tengo mis razones para recibirte aquí y no en París. Ya te las contaré. Pero, habla; me parece que el verme no te ha puesto tan alegre como de costumbre.  
—Estoy triste—dijo Nun arrodillándose a los pies de su ama para descalzarla.—Yo también tengo que hablaros, pero más tarde; ahora venid al salón.  
—Dios me libre! ¡qué ideal hace allí un frío mortal.  
—No, si hay un buen fuego.  
—¡Tú sueñas! Acabo de atravesarlo.  
—Pero ¿y la cena?

tos!—¿Esta gasa cubre ordinariamente el cuadro?—preguntó a la camarera.

—Siempre—respondió ésta,—cuando la señora está ausente. Pero no lo volváis a cubrir; la señorita llega dentro de pocos días.

—En este caso, Nun, no haríais mal en advertirla que esta cara tiene un aspecto impertinente... Yo en lugar del señor Delmare, no hubiera consentido en dejarlo aquí sin haberle antes agujereado los ojos... ¡Los celos de los maridos son siempre groseros! todo les asusta, y no saben ver nada.

—¿Pero, qué os ha hecho el retrato del bueno del señor Brown?—dijo Nun, mientras rehacía el lecho de su ama. ¡Es un excelente caballero! Antes no me era muy simpático, porque oía decir á la señorita que era un egoísta; pero desde el día en que le ví cuidaros con tanto celo...

—Es verdad—interrumpió Raimundo,—fué él quien me socorrió, ahora le reconozco bien... Pero su interés lo debo á la señora Delmare...

—¡Es tan buena, mi ama!—dijo la pobre Nun.—¿Quién no se volvería bueno a su lado?

El día transcurrió tranquilamente sin que Nun se atreviera a conducir la conversación a su verdadero objeto. Por fin, al anochecer, hizo un esfuerzo, y le obligó a manifestar sus intenciones.

Las de Raimundo no eran otras que las de desembarazarse de un peligroso testigo y de una mujer a la que ya no amaba. Pero deseaba asegurar su suerte, y no sin vacilar le hizo las más liberales ofertas...

La afrenta llenó de amargura a la pobre muchacha; se arrancaba los cabellos y se hubiera roto la cabeza si Raimundo no se lo hubiese impedido con todas sus fuer-

dono en una lejana ciudad, donde me olvidarais. Qué me importa mi reputación, si no puedo conservar vuestro amor...!

—Nun, si teméis que os engañe, venid conmigo. El mismo coche os seguirá, excepto a París o en casa de mi madre; os prodigaré los cuidados que os debo...!

—¡St!, para abandonarme al día siguiente del en que me hubieris depositado, como carga inútil, en un suelto desconocido! —dijo, sonriendo amargamente.—No, no, me quedo; no quiero perderlo todo de una vez. Por seguir, hubiera sacrificado a la persona que amaba más en el mundo antes de conoceros; pero no quiero ocultar mi deshonra a costa del amor y la amistad. Me arrojaré a los pies de la señora Delmare, se lo confesaré todo, y me perdonará, estoy segura; porque es buena y me ama. Nunca nos hemos separado, y no querrá que la deje; llorará conmigo, me cuidará, y amará a mi hijo como a su madre. ¡Quién sabe! Ya que no tiene la dicha de ser madre, lo criará como si fuera suyo...! Ah! ¡separarme de ella era una locura, pues es la única persona en el mundo capaz de apiadarse de mí...!

Aquella resolución dejó a Raimundo en espantosa perplejidad, cuando de pronto se oyó en el patio el rumor de un carruaje. Nun, asustada, corrió a la ventana. —¡Es la señora! —exclamó;— ¡huid!

En aquellos momentos de confusión no acertaron a encontrar la llave de la escalera excusada. Nun tomó por un brazo a Raimundo y lo condujo apresuradamente hacia el corredor; pero aun no habían recorrido la mitad, cuando oyeron pisadas en el mismo pasillo, a diez pasos resonaba ya la voz de Indiana, y la buja que llevaba, cuando oyeron pisadas en el mismo pasillo, a diez pasos resonaba ya la voz de Indiana, y la buja que llevaba...

zas. Entonces, recurriendo a todos los recursos del lenguaje y del ingenio con que le había dotado la naturaleza, hizo comprender que no eran para ella, sino para el niño de quien iba a ser madre, los socorros que le ofrecía.

—Es mi deber—añadió;—os lo transmito a título de herencia, y os haríais culpable respecto a él, si una falsa delicadeza os aconsejara rehusarlos.

Nun se calmó, y se enjugó las lágrimas.

—Pues bien—dijo,—yo los aceptaré si me prometéis amarme todavía; porque si estás en paz con el niño, no lo estaréis con la madre. A él le harán vivir vuestros dones; pero a mí, me matará vuestra indiferencia. ¿No podrías tomarme a vuestro servicio? Yo no soy exigente; no ambiciono lo que otra en mi lugar hubiera obtenido quizás con la destreza. Pero permitidme que sea vuestra sierva. Hacedme entrar en casa de vuestra madre. Seré buena, os lo juro, y así, aunque no me améis, al menos os veré.

—Lo que pedís es imposible, mi querida Nun. En el estado en que os halláis, no debéis pensar en poner os al servicio de nadie; y engañar a mi madre, abusar de su confianza, sería una bajeza que no puedo consentir. Idos a Lyon o a Burdeos; yo me encargo de que nada os falte hasta el momento en que podáis mostraros. Entonces os colocaré en casa de alguno de mis conocimientos; en París si así lo deseáis... si os empeñáis en estar cerca de mí... pero bajo el mismo techo, imposible...!

—¡Imposible! —dijo Nun uniendo las manos con dolor;— ahora comprendo cuánto me despreciáis, cuanto os avergonzáis de mí... Pues bien, no; no me alejaré, no me marcharé, sola y humillada, a morir en el aban-

perder la razón, y que no ha podido resolverse a devolveros a vuestro marido sin veros una vez más.

X mientras apretaba a Indiana entre sus brazos, tanto para enternecerla como para impedirle de llamar, Nun llamó a la puerta con angustia. Indiana, desprendiéndose entonces de los brazos de Raimundo, corrió a abrir y cayó en un sillón.

Pálida y casi muerta, Nun cerró la puerta del corredor para impedir a los domésticos, que iban y venían, que se enteraran de aquella extraña escena; mas pálida aun que su ama, temblando las rodillas, con las espaldas pegadas a la puerta, esperaba la sentencia. Raimundo advirtió que, con astucia, aun podía engañar a ambas mujeres a la vez.

—Señora—dijo hincando la rodilla ante Indiana, mi presencia aquí debe pareceros un ultraje; a vuestros pies imploro mi perdón. Concededme una corta entrevista, y os explicaré...!

—¡Callad, caballero, y salid de aquí! —exclamó la señora Delmare, recobrando su dignidad—: salid públicamente. Nun, abrid aquella puerta y dejad pasar al señor, para que todos mis criados le vean y el deshonore de su procedimiento recaiga sobre él.

Nun, creyéndose descubierta, se echó de hinojos al lado de Raimundo. La señora Delmare la contemplaba en silencio, sorprendida.

Raimundo quiso apoderarse de su mano, pero ella la retiró con indignación. Encendida de cólera se levantó, y mostrándole la puerta.

—¡Salid, os digo! —repite;— salid, porque vuestra conducta es infame. ¡Estos son, pues, los medios que queríais emplear! Así es como acostumbráis a introducir en las familias! Es este el afecto que me jurabais...

la otra noche! ¡De esta manera pensáis protegerme, respetarme y defenderme! ¡Es ese el culto que me rendís! Una mujer os ha socorrido con sus propias manos, desafiando la cólera de su marido; la engañáis con fingido reconocimiento, le juráis un amor digno de ella, y en premio de sus cuidados, de su credulidad, queréis sorprenderla en su sueño para apresurar vuestro triunfo: con no sé qué infamia. Compráis a su camarera, y os deslizáis en su misma alcoba, como un amante dichoso; no tenéis escrúpulo en poner a los criados en la creencia de una intimidad que no existe...! Salid, caballero! ¡muy pronto me habéis desengañado...! ¡Salid, os digo; no permanezcáis un instante más en mi casa...! Y vos, miserable mujer, que tan poco respetáis el honor de vuestra ama, merecéis que os eche. ¡Dejad esta puerta, os digo...!

Nun, medio muerta de sorpresa y desesperación, tenía los ojos clavados en Raimundo como para pedirle la explicación de aquel inaudito misterio. Luego, como extraviada, temblorosa, se acercó a Indiana, y asiéndola por los brazos con fuerza:

—¿Qué habéis dicho? —exclamó, apretando los dientes de cólera;— ¿este hombre está enamorado de vos?

—¡Ah! ¡Bien lo sabéis sin duda! —dijo la señora Delmare rechazándola con fuerza y con desdén;— vos sabíais perfectamente qué motivos puede tener un hombre para ocultarse en la alcoba de una mujer. ¡Ah! Nun,—añadió al ver la desesperación de la joven,— es una insigne traición de la que no te hubiera creído capaz; ¡has querido vender el honor de quien tanta confianza tenía en el tuyo...!

Indiana lloraba, pero de cólera, al propio tiempo que de dolor. Raimundo nunca la había visto tan hermosa;